

Paritair Comité voor de Binnenscheepvaart

Collectieve arbeidsovereenkomst van
19 november 2009

Vastlegging van de vorm en inhoud van de arbeidsovereenkomst voor het varend personeel tewerkgesteld in de binnenscheepvaart en bijzondere bepalingen bij de uitvoering van de arbeidsovereenkomst

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart ressorteren.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst legt de inhoud vast van de arbeidsovereenkomsten van het varend personeel rekening houdende met de verplichtingen opgelegd door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Van dit model van overeenkomst kan afgeweken worden op voorwaarde dat alle gegevens die voorkomen op de modelovereenkomst ook opgenomen zijn in het nieuwe model.

Art. 3. Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 zal de werkgever die een einde stelt aan de arbeidsovereenkomst tijdens de vaart, afschrift van het aangetekend schrijven en of van het deurwaardersexploot overhandigen aan de werknemer van wie de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd.

Art. 4. In geval van schipbreuk, brand aan boord of in elk ander geval van overmacht, zal de werkgever de werknemer schadeloos stellen voor alle verlies van zijn persoonlijke goederen mits voorlegging van de nodige stavingstukken, behalve indien het verlies voortvloeit uit een fout of nalatigheid van de werknemer.

Art. 5. De werknemer heeft recht op kosten van de werkgever van de terugreis naar de plaats van aanwerving:

- wanneer de overeenkomst tijdens de vaart verbroken wordt door de werkgever, met uitzondering om dringende redenen;
- wanneer de werknemer ontscheept wordt ten gevolge van ziekte of verwonding;

Commission paritaire de la batellerie

Convention collective de travail du
19 novembre 2009

Fixation de la forme et du contenu du contrat de travail pour le personnel navigant occupé dans la batellerie et de dispositions particulières pour l'exécution du contrat de travail

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. La présente convention collective de travail fixe le contenu du contrat de travail du personnel navigant, compte tenu des obligations imposées par la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Il peut être dérogé à ce modèle de contrat à condition que toutes les données figurant sur le modèle de contrat figurent aussi sur le nouveau contrat.

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de la loi du 3 juillet 1978, l'employeur qui met un terme au contrat de travail en cours de navigation, remettra copie du courrier recommandé ou de l'exploit d'huissier de justice au travailleur dont il est mis fin au contrat de travail.

Art. 4. En cas de naufrage, d'incendie à bord ou de tout autre cas de force majeure, l'employeur indemniserà le travailleur pour toute perte de biens personnels, moyennant présentation des pièces justificatives nécessaires, sauf si la perte découle d'une faute ou d'une négligence du travailleur.

Art. 5. Le travailleur a droit, à charge de l'employeur, au trajet retour vers le lieu d'embauché:

- lorsque le contrat est cassé par l'employeur en cours de navigation, sauf pour les cas de motifs graves ;
- lorsque le travailleur est débarqué pour cause de maladie ou de blessure ;

- wanneer de arbeidsovereenkomst ten einde loopt in een andere plaats dan de plaats van de aanwerving of voor ontschepping is afgesproken;
- De kosten voor de terugreis zijn niet verschuldigd indien de valide werknemer niet naar de plaats van aanwerving terugkeert of indien de werknemer ter plaatse van de ontschepping een andere verbintenis heeft aangegaan.

Art. 6. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 januari 2010 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzeggingstermijn van zes maanden, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart en aan de ondertekenende partijen.

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair comité is toegestuurd.

- lorsque le contrat de travail arrive à échéance à un autre endroit que l'endroit d'embauché ou avant le débarquement ;
- Les coûts du trajet de retour ne sont pas dus si le travailleur valide ne retourne pas au lieu d'embauché ou si le travailleur a pris un autre engagement sur les lieux du débarquement.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 janvier 2010 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant respect d'un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la batellerie et à chacune des parties signataires.

Le délai de six mois prend cours à la date à laquelle le courrier recommandé est envoyé au président.

Biilage 1: aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009 tôt vastlegging van de vorm en inhoud van de arbeidsovereenkomst voor het varend personeel tewerkgesteld in de binnenscheepvaart

Naam en maatschappelijke zetel van de werkgever	Naam en adres van de werknemer
Verder genoemd de werkgever	Verder genoemd de werknemer

Geboortedatum	Geboorteplaats
---------------	----------------

Nationaliteit	Nr. paspoort
---------------	--------------

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1: De werkgever neemt de werknemer in dienst met:

- een arbeidsovereenkomst gesloten voor onbepaalde tijd ingaand op: (datum)..... met een proefperiode van.....dagen.
- een arbeidsovereenkomst gesloten voor bepaalde tijd ingaand op: (datum)..... tt: (datum)..... met een proefperiode van..... dagen.
- een arbeidsovereenkomst gesloten voor bepaald werk ingaand op: (datum)..... voor volgend omschreven werk..... met een proefperiode van.....dagen.

Artikel 2: De werknemer wordt in dienst genomen als (functie-activiteiten)

.....

Met een loon van.....EUR per maand / per uur.

Volgende vergoedingen worden eveneens betaald aan de werknemer:

Artikel 3: Het loon wordt betaald via overschrijving op bankrekeningnummer:..... op naam van:.....of contant mits ondertekening van een kwijtschrift van ontvangst.

Artikel 4: Bij afwezigheid wegens ziekte zal de werknemer de werkgever hiervan onmiddellijk in kennis stellen en hem binnen de twee dagen een medisch attest laten geworden.

Artikel 5: De werknemer verklaart afschrift te hebben ontvangen van het arbeidsreglement, en kan het arbeidsreglement raadplegen op het schip waarop hij/zij tewerkgesteld is.

Artikel 6: Volgende bijkomende regelingen zijn van toepassing:

Artikel 7: Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 zal de werkgever die een einde stelt aan de arbeidsovereenkomst tijdens de vaart, afschrift van het aangetekend schrijven en of van het deurwaardersexploot overhandigen aan de werknemer van wie de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd.

Artikel 8: De uitvoering van de arbeidsovereenkomst wordt verder geregeld door de bepalingen van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het paritair comité voor de binnenscheepvaart.

Opgesteld te.....op (datum).....

Handtekening van de werkgever	Handtekening van de werknemer
-------------------------------	-------------------------------

Annexe 1: à la convention collective de travail du 19 novembre 2009 fixant la forme et le contenu du contrat de travail pour le personnel navigant occupé dans la batellerie

Nom et siège social de l'employeur	Nom et adresse du travailleur
Dénommé ci-après l'employeur	Dénommé ci-après le travailleur
Date de naissance	Lieu de naissance
Nationalité	N° de passeport

Il est convenu ce qui suit :

Article 1er: L'employeur prend le travailleur en service sous :

- contrat de travail conclu à durée indéterminée à compter du : (date)..... avec une période d'essai de..... jours.
- contrat de travail conclu à durée déterminée à compter du: (date)..... jusqu'au: (date)..... avec une période d'essai de..... jours.
- contrat de travail conclu pour une mission déterminée à compter du : (date)..... pour la mission suivante..... avec une période d'essai de..... jours.

Article 2: Le travailleur entre en service en tant que (fonction - activités)

.....
.....

Pour un salaire de..... EUR par mois /par heure.

Les indemnités suivantes sont également versées au travailleur:

Article 3: Le salaire est versé par virement au numéro de compte bancaire:..... au nom de:.....ou au comptant moyennant signature d'une quittance.

Article 4: En cas d'absence pour cause de maladie, le travailleur en informera immédiatement l'employeur et lui fera parvenir un certificat médical dans les deux jours.

Article 5: Le travailleur déclare avoir reçu copie du règlement de travail et peut consulter le règlement de travail sur le bateau sur lequel il est affecté.

Article 6: les dispositions supplémentaires suivantes sont d'application:

Article 7: Sans préjudice des dispositions de la loi du 3 juillet 1978, l'employeur qui met un terme au contrat de travail en cours de navigation, remettra copie du courrier recommandé ou de l'exploit d'huissier de justice au travail dont il est mis fin au contrat de travail.

Article 8: L'exécution du contrat de travail est régie par les disposition de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail et selon les dispositions des conventions collectives de travail conclues au sein de la commission paritaire de la batellerie.

Fait à.....le (date)

Signature de l'employeur	Signature du travailleur
--------------------------	--------------------------